

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 68 (1990)

**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Wer für über 40 Nationen Telefonzentralen testet, hat auch für Sie das Richtige.

### Wählen Sie!

☐ **UCS-D:** Zum Erzeugen von Testverkehr auf PCM-Leitungen mit bis zu 70000 Anrufen/Std.

Kann annähernd alle Signalisierungsarten simulieren, z. B. Channel-ass. – aber auch die Common-Channel-Signalisierung Nr. 7, einschliesslich TUP und ISUP, für welche dieses Gerät heute als Weltstandard anerkannt ist.

☐ **LCS-3:** Kompakter Anrufsimulator mit gleichzeitigem Zugang zu 32 Teilnehmerleitungen. Hohe Testgeschwindigkeit mit bis zu 15000 Anrufen/Std. Wenn ein hoher Testverkehr erforderlich ist, können mehrere LCS miteinander verbunden, ein leistungsfähiges System zur Prüfung von gleichzeitig 160 Testanrufen bilden.

Besitzt eine umfassende Diagnose-Anzeige, die eine einfache und rasche Fehlersuche erlaubt.

☐ **ICS:** Leistungsstarkes ISDN-Prüfgerät; für 8 Basisanschlüsse mit je bis zu 8 Terminals gleichzeitig verwendbar.

Am Ort der Anlage für Installation und Unterhalt äusserst leicht zu bedienen. Mit optioneller PC-Steuerung können aber auch die für Entwicklung notwendigen, komplexen Testszenarien einfach realisiert werden.

☐ **PCS:** Zum Erzeugen von doppeltgerichtetem Testverkehr auf Primäranschlüssen (PRA).

Genügend Leistung zum Simulieren von allen 30B + 16D-Kanälen.

Leicht zu bedienen am Ort der Anlage, wo programmierte Testszenarien mit Disketten einfach und rasch geladen werden können.

PC-Steuerung erlaubt, die in Laborumgebung erforderlichen Testszenarien nachzubilden.

Bitte senden Sie mir eine detaillierte Dokumentation der angekreuzten STR-Prüfgeräte.

TM PTT 4/90

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

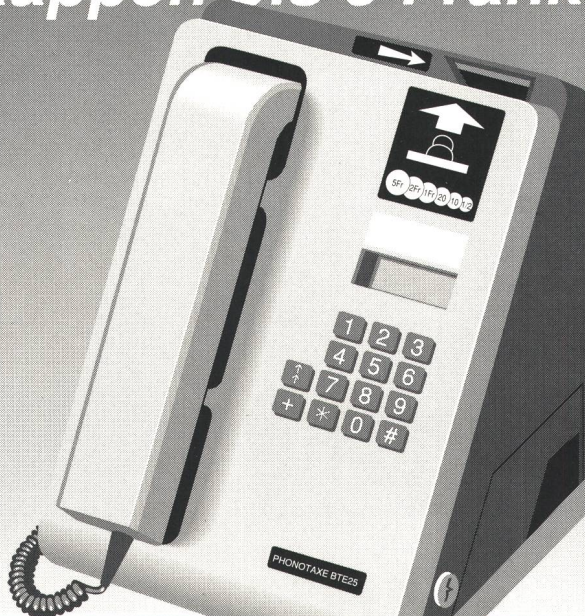
Telefon \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Standard Telephon und Radio AG, 8055 Zürich,  
Friesenbergstrasse 75, Telefon 01-465 21 11



# Von 10 Rappen bis 5 Franken.

Kassier-Telefonapparat  
PHONOTAXE BTE 25  
für überwachte Räume.  
Als Tischmodell oder Wandmodell  
auch mit verstärkter Münzkasse  
verwendbar

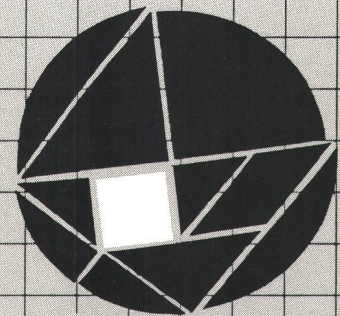
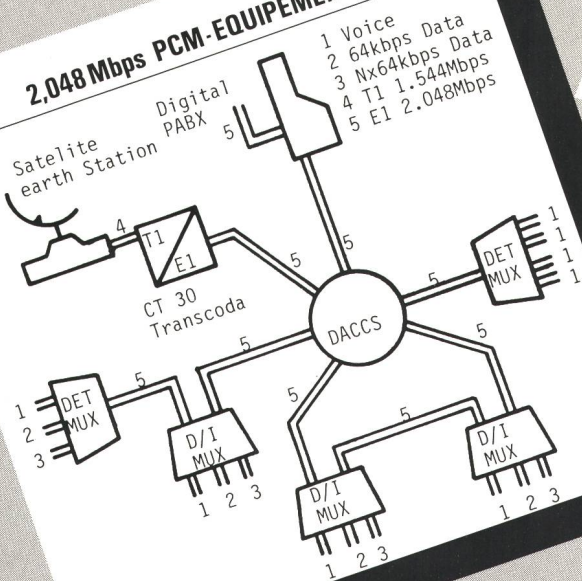


Landis & Gyr Communications (Schweiz) AG  
Grand-Pré 70 CH-1211 Genf  
Tel.: 022/733 55 00 Fax.: 022/733 52 19

**LANDIS & GYR**

**CIR – Ihr Partner für  
moderne Datenkommunikation**

## 2,048 Mbps PCM-EQUIPEMENT



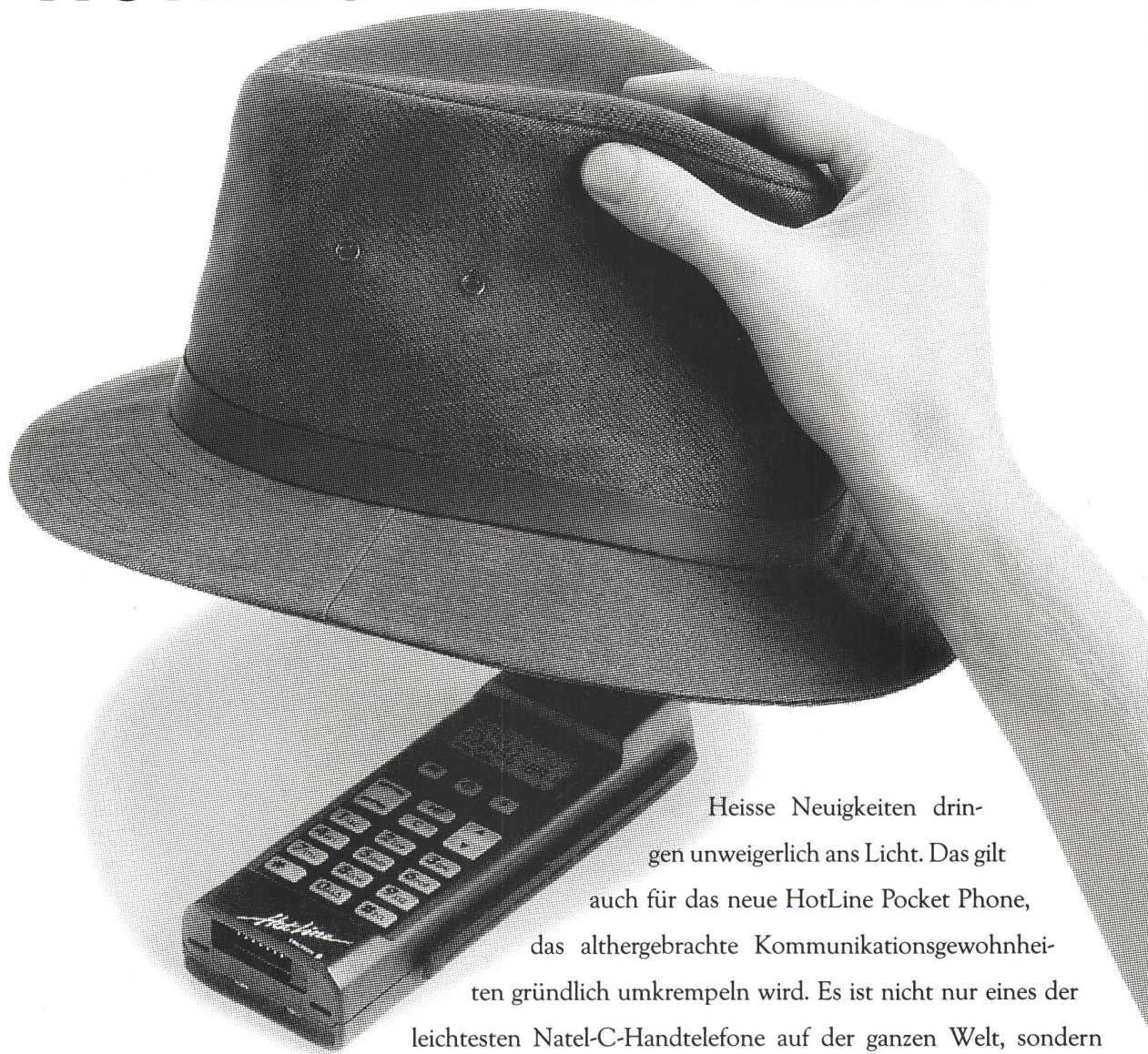
D/I MUX: Digital Drop and Insert Multiplexer  
DET MUX: Digital Enhanced Terminal Multiplexer  
DACCS: Digital Access Cross Connect-System  
Transcoda: Konverter CEPT/E1 - BELL/T1  
CT30 Kanäle: 24+6 24  
Die Schnittstellen G703 sind von der PTT zugelassen.  
EUROTEL-Equipment werden von der schweizerischen PTT erfolgreich eingesetzt.



CIR Communications Bundesgasse 16, CH-3001 Bern Tel. 031 22 91 11, Fax 031 22 38 04



# Hut ab vor dem neuen HotLine Pocket Phone.



Heisse Neuigkeiten dringen unweigerlich ans Licht. Das gilt auch für das neue HotLine Pocket Phone, das althergebrachte Kommunikationsgewohnheiten gründlich umkrempeln wird. Es ist nicht nur eines der leichtesten Natel-C-Handtelefone auf der ganzen Welt, sondern auch eines der kleinsten, das in der Schweiz erhältlich ist. Trotzdem wartet es mit Funktionen auf, die immer wieder überraschen. Dazu sieht es umwerfend aus. Und wenn Sie hören, wie günstig es ist, werden Sie sagen: Hut ab! Die Details hat Ihr HotLine-Händler.

Freiheit, die weiter reicht.

Die Adressen der HotLine-Vertragshändler erhalten Sie durch die Ericsson-Geschäftsstellen in:

8306 Brüttisellen  
Tel. 01/835 26 11

4054 Basel  
Tel. 061/281 43 33

3012 Bern  
Tel. 031/23 23 25

1009 Pully  
Tel. 021/28 81 31

*HotLine*  
ERICSSON 



# Video Analyzer UAF

- 25 Messparameter
- 8 Messprogramme
- 3 Signaleingänge (Durchschleiffilter)
- Hohe Messgeschwindigkeit
- Memory Card
- Direkte Protokollausgabe (Centronics)
- IEC 625/IEEE 488 Bus



**ROHDE & SCHWARZ**



**ROSCHI**  
Telecommunication AG

CH-3063 Ittigen, Postfach  
Telefon 031 58 90 11  
Fax 031 58 81 01, Tx 911 759

Generalvertretung  
und Service  
für die Schweiz

EW 540

**Wirksamer Schutz gegen EMP  
beginnt mit dem Know-how.  
Und darüber verfügen wir.**

Seit über einem Jahrzehnt sind wir auf dem Gebiet der EMP-Schutzmassnahmen tätig. Entsprechend gross ist unsere Erfahrung. Was auch immer vor den Folgen des EMP geschützt werden soll – wir wissen, wie man es anstellen muss, damit ein ausreichender Schutz gewährleistet ist.

Dieses Know-how erlaubt uns eine umfassende Tätigkeit. Sie reicht von der anlagenspezifischen Planung über die Herstellung von Bauteilen bis zur sachgerechten Installation. Was uns zu einem in jeder Hinsicht nützlichen Partner macht.

Selbstverständlich sind wir auch in Fragen kompetent, die in den Bereich der EMV fallen.



◀ EMP-Überspannungsableiter  
Typ 2301-81 für Starkstrom-  
Systeme. Aus dem Produkte-  
programm von Elektro-Winkler.

EMP = Elektromagnetischer Puls  
EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit

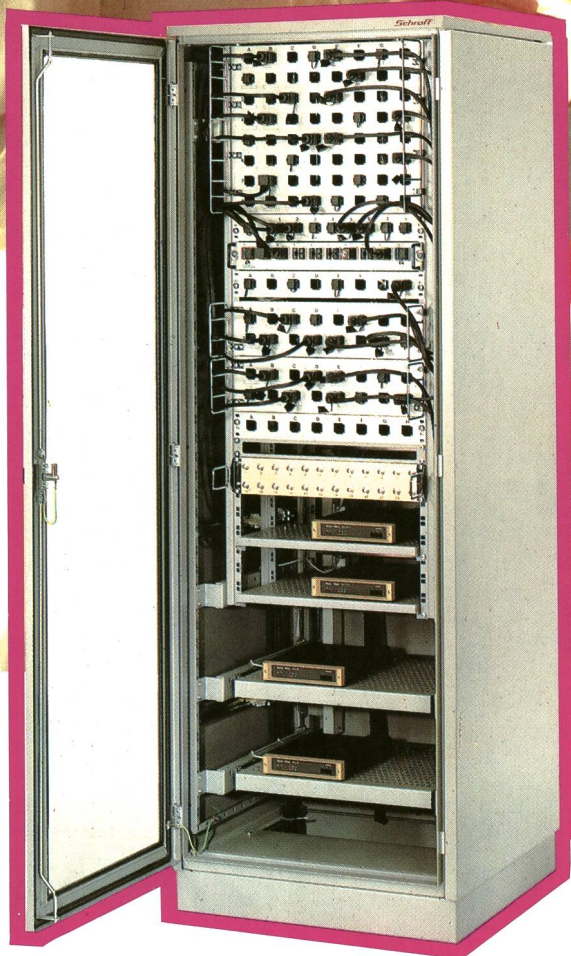


**Elektro-Winkler & Cie AG**  
**Ganze Arbeit.**

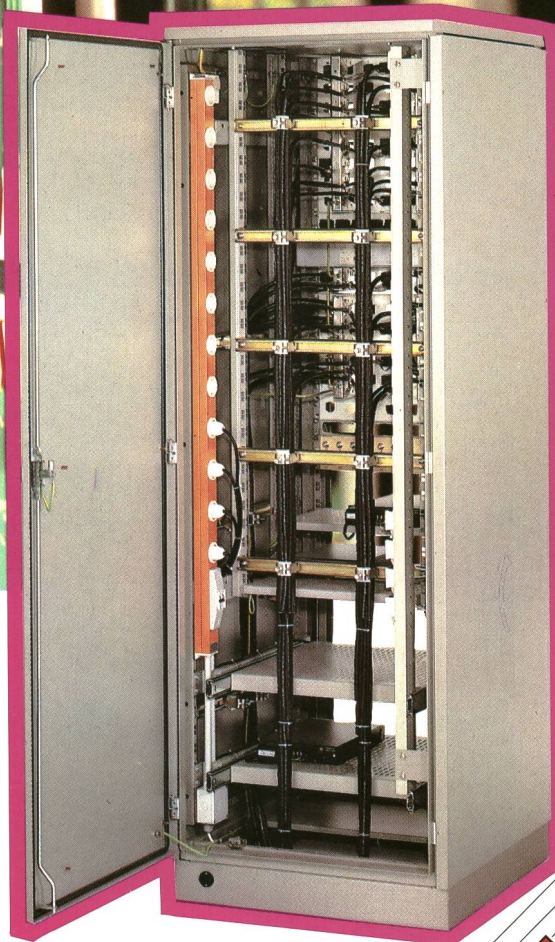
8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34  
Telefon 01-810 40 40  
Telefax 01-810 15 30  
Telex ewin ch 827 558



# NETZWERK - TECHNOLOGIE



Frontseite



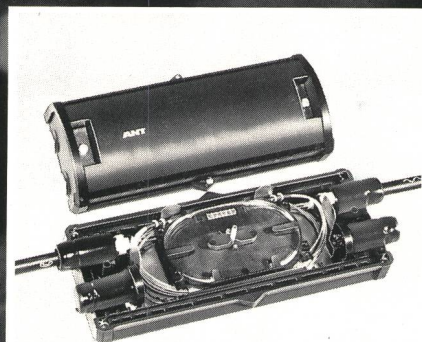
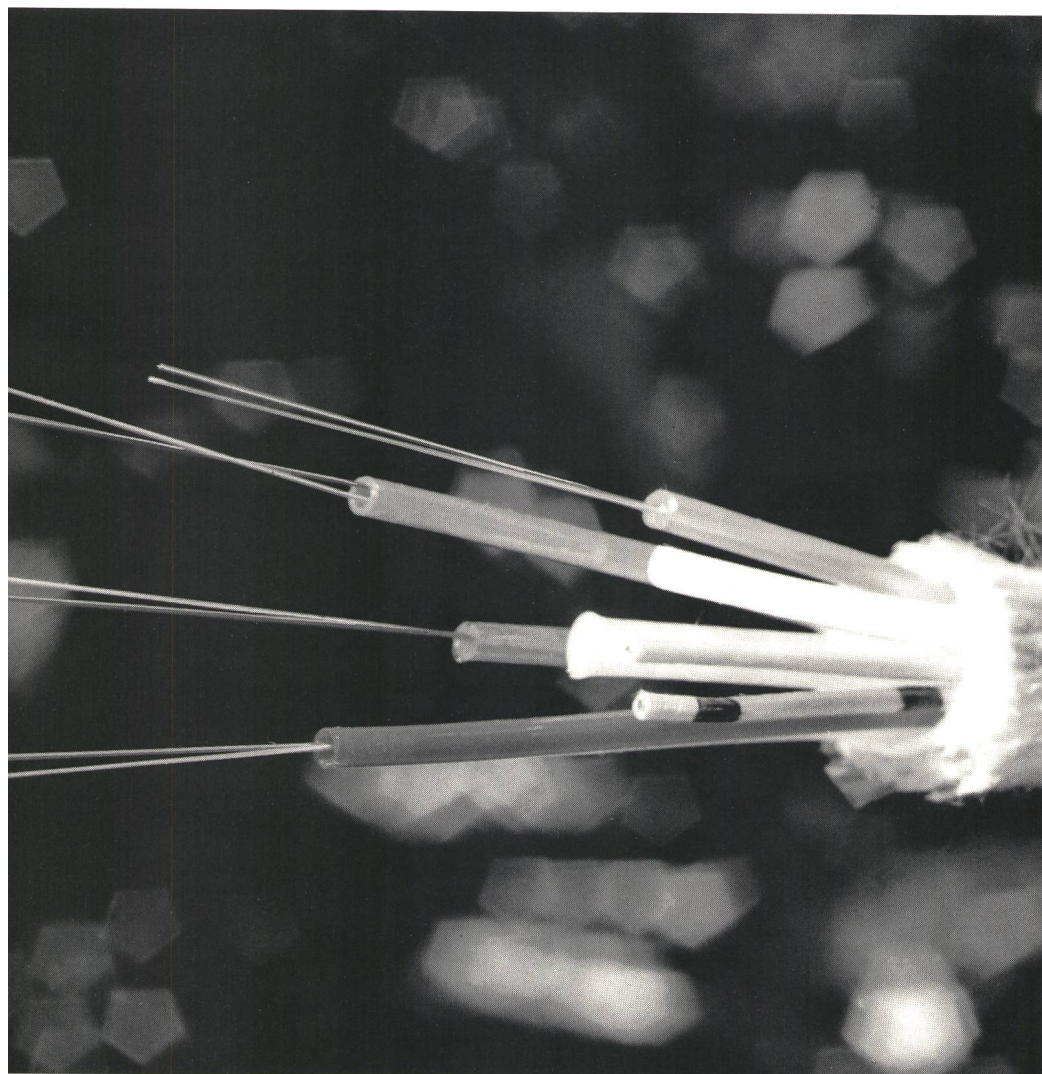
Rückseite

**rotronic ag**  
Grindelstrasse 6 CH-8303 Bassersdorf  
Tel. 01/836 11 11 Fax. 01/836 44 24



Optische Nachrichtentechnik von ANT:

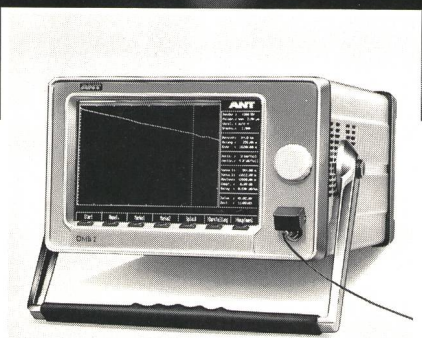
# Glasfaserkabel-Anlagen und -Systeme.



Verbindungs-muffe für LWL-Kabel



LWL-Spleißgerät für Ein- und Mehrmodenfasern



Rückstreumeßgerät für LWL

Bei Nachrichtenverbindungen über Glasfaserkabel müssen viele Faktoren stimmen, damit eine optimale Übertragungsqualität erreicht wird.

ANT beschäftigt sich schon seit vielen Jahren mit dieser modernen Technologie. Das Unternehmen entwickelt, fertigt und vertreibt Glasfaserkabel, aber auch Spleißgeräte für Ein- und Mehrmodenfasern, Steckverbindungen, Verbindungsmuffen und Endverzweiger.

Zur Prüfung der Glasfasern hat ANT Dämpfungs- und Rückstreumeßgeräte entwickelt. Kabelmontage und Service runden das Leistungsangebot ab.

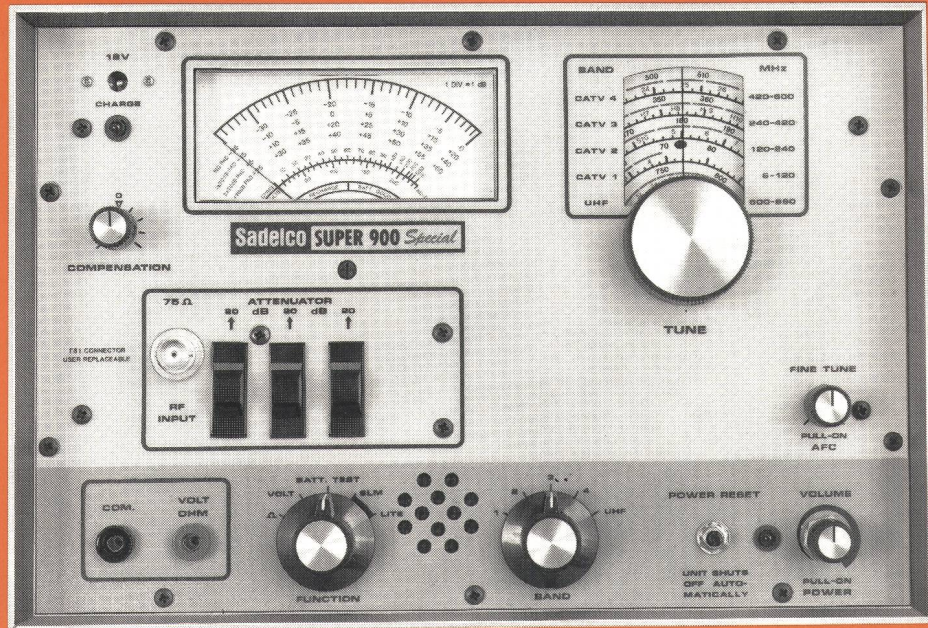
ANT Nachrichtentechnik GmbH  
Gerberstraße 33, 7150 Backnang  
Telefon 0 71 91/13-0  
Telefax: 0 71 91/13-53 33

**ANT**  
**Bosch Telecom**

Unsere Vertretung in der Schweiz: Elektron AG · Riedhofstr. 11 · CH-8804 AU Zürich · Telefon (01) 783 01 11



**Frequenzbereich:**  
**Super 600 Spezial** 4,5...600 MHz  
 (in 4 Bereichen)  
**Super 900 Spezial** 4,5...890 MHz  
 (in 5 Bereichen)  
**Messbereich:**  
 -35...+60 dBmV  
**Eingangsabschwächer:**  
 3 x 20 dB  
**Messgenauigkeit:**  
 $\pm 0,75$  dB 4,5...600 MHz  
 $\pm 1,5$  dB 600...890 MHz  
**Selektion:**  
 3 dB: 400 kHz  
 60 dB: 1,5 MHz  
**Spannungsmessung:**  
 10...240 V Gleich- oder  
 Wechselspannung  
**Widerstandsmessung:**  
 0...1000 Ohm  
**Stromversorgung:**  
 Nickelcadmium-Zellen  
**Automatische Abschaltung:**  
 2, 8, 15 oder 30 Minuten  
**Gesamtgewicht:**  
 5,3 kg  
**Abmessungen:**  
 (B x H x T) 305 x 204 x 229 mm



## NEU

- Einstellbare akustische Sender-Erkennung
- Selektive Skalenbeleuchtung für Nachtbetrieb
- Frequenz-Feineinstellung in jedem Bereich
- AFC schaltbar



Viel Zubehör.  
 Mit gut gepolsterter Tragtasche.  
 (im Preis inbegriffen)

## Catec

Ihr Partner für  
 Feldstärke-Messgeräte

## Die Vorteilhaften

**Wir haben für Sie die Leistungsriesen  
 mit Fliegengewicht:**

**«Sadelco» Super 600 Spezial und  
 900 Spezial von Catec**

Denn Service und Unterhalt von Kabelfernseh-Anlagen und LANs erfordern oft Messungen im Feld. Das heisst dann für Sie, dass Sie auch in enge Schächte hinuntersteigen oder sich in Gerätehäuschen, Keller und Estriche hineinzwängen müssen. Kommen Sie da mit Ihrem Messgerät überall problemlos hin?

Die **kompakten** Feldstärke-Messer von Catec machen Ihnen das Leben leichter. Aber nicht das Portemonnaie! Zuwarten lohnt sich hier und da. Diesmal nicht. Denn noch spitzer können wir die Preise nicht kalkulieren. Schicken Sie deshalb den Coupon am besten heute noch ab.

**Sensationelle Preise!**  
 Fr. 3'200.- Super 600 Spezial  
 Fr. 3'850.- Super 900 Spezial

Catec AG  
 Luzernerstr. 145 a, 6014 Littau  
 Telefon 041 57 82 57  
 Telex 868 597 FICO  
 Telefax 041 57 82 15

Ein Unternehmen der Fischer-Gruppe

### COUPON

Bitte ausschneiden und einsenden an  
 Catec AG, Postfach, 6014 Littau

- ☐ Ich wünsche eine unverbindliche Vorführung.  
 Vereinbaren Sie mit mir einen Termin.  
☐ Liefern Sie mir so rasch wie möglich

— Stück «Sadelco» Super 600 Spezial  
 zu Fr. 3'200.-  
 — Stück «Sadelco» Super 900 Spezial  
 zu Fr. 3'850.-

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Datum/Unterschrift: \_\_\_\_\_





**Aktuelle  
Information**  
Ihre Wildegger Kabelmacher

**Granit, Geröll, Bäche**  
liegen unter unseren selbst-  
tragenden Luft-Kabeln  
FAWIL® und STAWILPORT®

**FAWIL® -Kabel**

sind, dank Kevlar®-Kunstfaser-  
Zugentlastung, leicht im  
Gewicht und einfach  
zu montieren.

Verlangen Sie unsere  
Unterlagen und Preislisten.



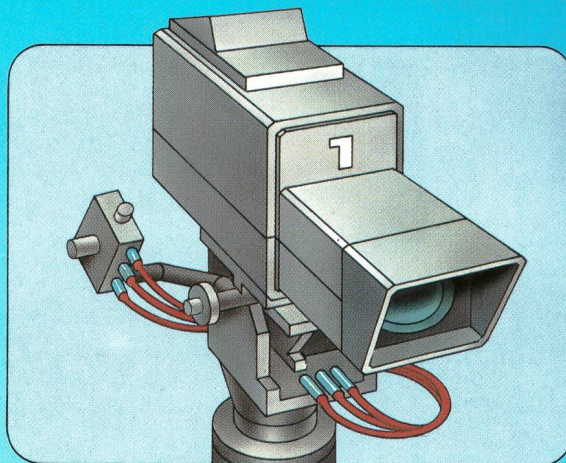
Telefon 064/57 01 11  
Télex 981 409  
Telefax 064/533 628

Kupferdraht-Isolierwerk AG  
Hornmattstrasse 22  
CH-5103 Wildegg

# Triaxiale Steckverbindungen für Fernsehkameras

**LEMO**

Verriegelungs-System "Push-Pull"



**Serie 4 E, spritzdicht.** In den folgenden Bauformen lieferbar: Gerader Stecker (Befestigung mit Mutter), Kupplung, Kupplung (Befestigung mit Mutter), Apparatedose (Befestigung mit Mutter). Nennimpedanz 50 oder 75 Ohm, Betriebsfrequenz 1.2 GHz, Einfügungsverlust niedriger als 0.7 dB, Betriebstemperatur von -55°C bis +230°C.

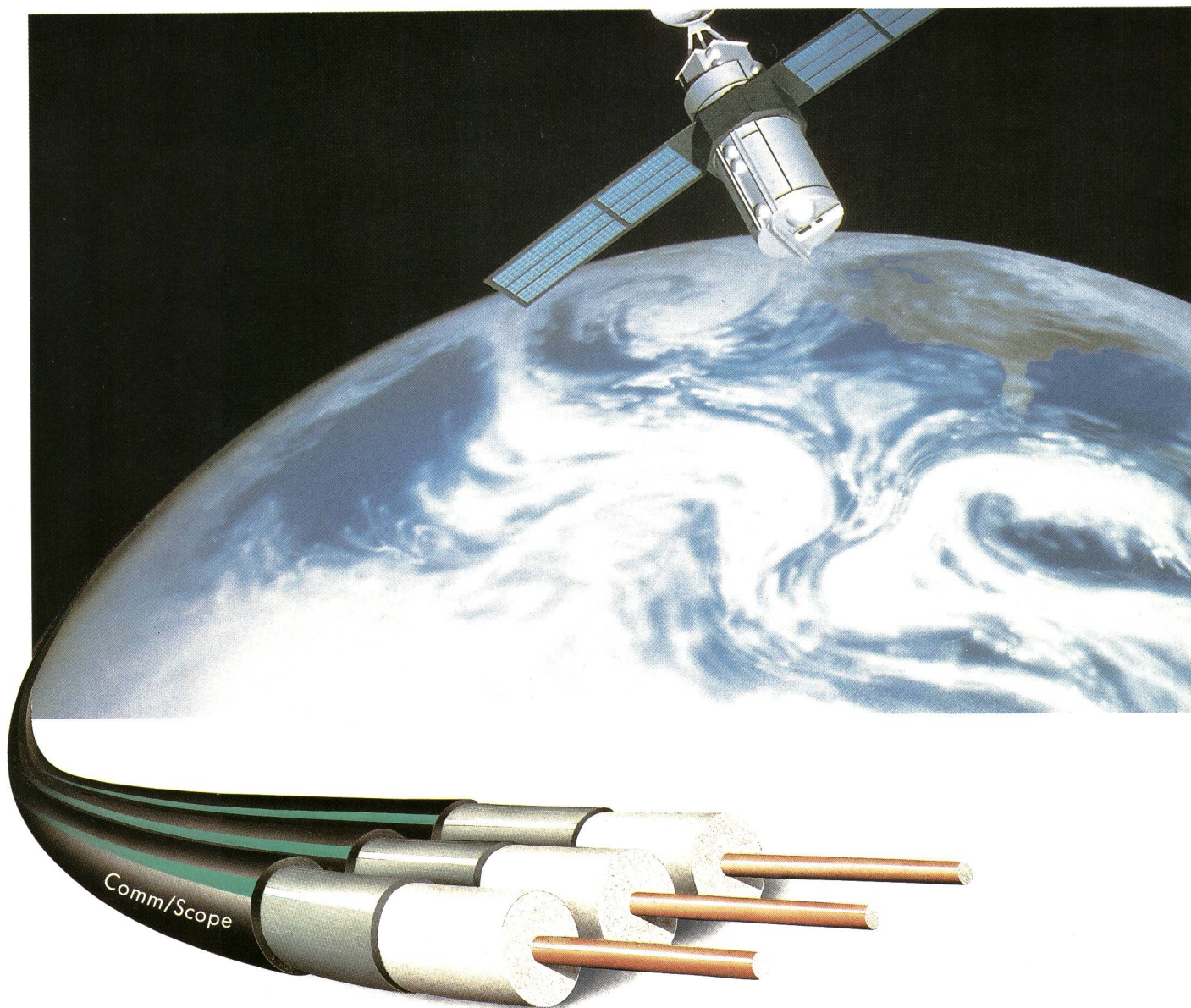


**Serie 4 A** – In den folgenden Bauformen lieferbar: Gerader Stecker, Kupplung, Apparatedose (Befestigung mit Mutter) und doppelte Apparatedose. Nennimpedanz 75 Ohm, Betriebsfrequenz 2.5 GHz, Einfügungsverlust niedriger als 0.4 dB.

**LEMO**

P.O. BOX 194 Ch. des Champs-Courbes 28  
CH-1024 Ecublens Tél. (021) 691 16 16  
Télex 458 122 Fax (021) 691 16 26  
LEMO Verkauf AG. Grundstrasse 22  
CH-6343 Rotkreuz Tél. (042) 644 940  
Fax (042) 644 943





# Anschluss an die Zukunft. Kabel um Kabel

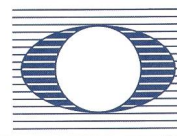
Sie als Kabelfernseh- und/oder LAN-Netzbetreiber wünschen sich ein Kabel mit den hervorragenden Eigenschaften, wie das Comm/Scope-Kabel von Erivision.

Leicht, rasch und sauber lassen sich die Kabel mit üblichen Werkzeugen abisolieren. Und ebenso leicht, rasch und preisgünstig lassen sich dank dem nahtlosen Aluminiumrohrkabel perfekte Kabelanschlüsse realisieren. Das gasgeschäumte Dielektrikum gibt dem Kabel ausserdem die notwendige Flexibilität.

Super Shield-Kabel für LAN-Netze, mehrfach geschirmtes Koax für Ihre Headend-Verkabelung, gehören ebenso zum umfassenden Kabelsortiment wie das bekannte nahtlose Aluminiumrohrkabel für Ihre Fernseh- und/oder LAN-Anlage.

Viele Kabelkilometer Erfahrung von Comm/Scope, dem weltgrössten Koaxialkabelhersteller, garantieren Ihnen für Qualität und Sicherheit.

**ERIVISION**  
CATV • VIDEO • DATA



ERIVISION AG  
Industrie West  
CH-6343 Rotkreuz

Tel. 042 64 35 64  
Telex 865 391 eri ch  
Fax 042 64 33 19

Ein Unternehmen der TELE COLUMBUS-Gruppe



# SIEMENS-ALBIS

**Sie geben viel  
Geld aus**

**Warum sparen Sie  
an Ihrer  
Telefonanlage?**



Im Zentrum aller Telefonanrufe, das Vermittlungsterminal von Hicom! Mit Bildschirm zur Information der Telefonistin über anstehende Anrufe. Einfache Vermittlungsprozeduren, komfortable Bedienerführung. 40 programmierbare Namentasten.

Das ISDN-Kommunikationssystem Hicom 300 erlaubt die Nutzung der Mischkommunikation, das heisst: Sprache, Text, Bild und Daten werden über ein einziges Leitungsnetz und über eine einzige Kommunikationsnummer übermittelt.

#### **Zur erweiterten Information**

Senden Sie mir Ihre Dokumentation über ISDN-Kommunikationssystem Hicom 300 und COMTEL-Apparate.

Name

Vorname

Firma

Strasse

PLZ/Ort

 **Hicom**<sup>®</sup>  
schafft Verbindungen

Einsenden an  
Siemens-Albis AG  
Werbung, MW 1  
Freilagerstrasse 40  
8047 Zürich

# Communication von Siemens-Albis